

۱۳۱۹۹۶۶

بسم الحق

عنصر الخيال في الشعر

(مقارنة الشعراء أحمد زكي أبي شادي و هوشنگ ابتهاج)

التأليف:

محمد برغمدي

انتشارات بين المللی گویا

سرشناسه	: برغمندی، محمد، ۱۳۴۶ -
عنوان و نام پدیدآور	: عنصرالخیال فی الشعر (مقارنه الشاعرین احمد زکی ابی شادی و هوشنگ ابتهاج) / التألیف محمد برغمندی؛ ویراستار علمی محمدصدیق سپهری نیا.
مشخصات نشر	: تهران: گیوا، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	: ۱۵۴ص
شابک	: ۱۵۰۰۰ ریال ۹-۲۷-۸۰۹۵-۶۰۰-۹۷۸:
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
موضوع	: شعر عربی -- قرن ۲۰ م. -- تاریخ و نقد
شماره افزه	: سپهری نیا، محمدصدیق، ۱۳۶۱ -، ویراستار
رده بندی کتبه	: PIR ۷۹۴۳/ب۳ ۱۳۹۴ ۱۳۲۷ ی
رده بندی دیویی	: ۶۲۰/۱۱۸
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۰۰۰۴

عنوان کتاب	: عنصرالخیال فی الشعر (مقارنه الشاعرین احمد زکی ابی شادی و هوشنگ ابتهاج)
تألیف و گردآوری	: محمد برغمندی
ناشر	: انتشارات بین المللی گیوا
ویراستار علمی	: محمدصدیق سپهری نیا
مدیر اجرایی	: آریتا گوهری
صفحه آرا و طراح جلد	: سیده محبوبه حسینی
سال و نوبت چاپ	: ۱۳۹۴ / اول
شمارگان	: ۱۰۰۰
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۹۵-۲۷-۹
قیمت	: ۱۵۰۰۰ ریال
آدرس	: میدان انقلاب، ضلع شمال غرب میدان، جنب بانک رفاه، پلاک ۵۹، طبقه ۲، واحد شرقی
تلفن	: ۰۹۱۲۷۹۸۱۶۵۴-۰۲۱-۶۶۵۶۲۰۴۴-۶۶۱۲۳۸۸۰

فهرس المطالب

الفصل الأول: كليات البحث

١٥	القسم الأول: محور الخيال وبعض تعاريفها
١٥	تعريف بعض صور الخيال
١٥	التشبيه
١٦	المجاز
١٧	الاستعارة
١٨	الكناية
١٨	القسم الثاني: المدرسة الرومانسية في الشعر
٢١	مرحلة بداية الرومانسية العربية
٢٣	مرحلة بداية الرومانسية الإيرانية
٢٥	لمحة تاريخية عن الشعر الحر في إيران
٢٧	العوامل التي أدت إلى ازدهار الرومانسية
٢٨	جماعة أبولو
٢٩	خصائص القصيدة عند مدرسة أبولو
٢٩	١- التجربة الشعرية:
٣٠	٢- الوحدة العضوية:
٣١	٣- التعبير بالصورة:
٣١	٤- الطبيعة عند شعراء أبولو:

٣٢ ٥. صوفية الحب العذري:

٣٢ ٦. نزعته الحرمان:

الفصل الثاني: حياة الشاعرين؛ أبو شادي و ابتهاج

٣٥ حياة أحمد زكي أبي شادي

٣٨ حياة هوشنگ ابتهاج

الفصل الثالث: دراسة مقارنة بين حياة أبي شادي و ابتهاج الأدبي

٤٣ القسم الأول: مراحل حياة أبي شادي الأدبية

٤٣ المرحلة الأولى: الاتجاه العائلي

٤٧ المرحلة الثانية: الاتجاه الأممي

٥٠ المرحلة الثالثة: الاتجاه الوصفي

٥٣ المرحلة الثالثة: الاتجاه الاجتماعي

٥٦ أبو شادي و فن الأوبرا

٦٠ أبو شادي و النص الشعري

٦١ تأثيرات أبي شادي في الشعراء الآخرين

٦٢ القسم الثاني: مراحل حياة ابتهاج الأدبية

٦٣ المرحلة الأولى: باكورة أعماله

٦٤ المرحلة الثانية: الرومانسية

٧١ المرحلة الثالثة: الواقعية

٧٨ المرحلة الرابعة: الغزل و مثنوي

٨٢ المثنوي عند ابتهاج:

٨٤ ابتهاج و الشعر الحديث

- ٨٨..... ميزات الإقليم في شعره
- ٩٠..... الغزل عند ابتهاج
- ٩٢..... ميزات الحب في شعر ابتهاج
- ٩٣..... الحرية في شعره

الفصل الرابع: دراسة مقارنة بين أبي شادي و ابتهاج ٩٧

- ٩٩..... القسم الأول: صور الخيال في شعر أبي شادي
- ١٠٠..... مشهد الشمس والبحر
- ١٠٢..... مخاطبة الأمواج
- ١٠٣..... تصوير الليل
- ١٠٤..... تداخل الحواس
- ١٠٦..... تصوير الخريف
- ١٠٧..... تصوير الفواكهة
- ١٠٩..... تصوير الساقية
- ١٠٩..... تصوير الحالة النفسية
- ١١١..... تصوير الأمل واليأس
- ١١٢..... النزعة المادية في المرأة
- ١٢٠..... القسم الثاني: صور الخيال و التعبيرات الأدبية في شعر ابتهاج
- ١٢١..... الف: الحب المادي
- ١٢١..... ١. اكتحل المحبُ تراب حارة الحبيبة
- ١٢١..... ٢. تجهّدت شعر الحبيبة
- ١٢١..... ٣. التثنية بالنائي

٤. الريح التي تفوح منها رائحة الحبيب: ١٢٢
٥. نشر رائحة الحبيب: ١٢٢
٦. كشف الرمز: ١٢٣
٧. المجيء بالرسالة: ١٢٣
٨. الليل الذي يصمت ولا يغرّد: ١٢٤
٩. ممثلة الحبيبة: ١٢٧
١٠. تشبيه الفؤاد بالرائحة: ١٢٧
١١. الحصر الدقيق: ١٢٨
١٢. المرأة التي تظهر العيوب: ١٢٨
١٣. ضحك الصباح: ١٢٨
١٤. تشبيه الدهر بالعجلة الدوارة: ١٢٩
١٥. تشبيه الحظ بالعقاب: ١٢٩
١٦. عبادة الحزن: ١٢٩
١٧. تشبيه الشعرة بالقمر التمت: ١٣٠
١٨. تشبيه الحبيبة بالبان: ١٣١
١٩. (ب) الحب الصوقي: ١٣١
١. تشخيص الفتنة: ١٣١
٢. تشبيه القلب بالعود في الحرق: ١٣٢
٣. إحراق العود في الحفلة: ١٣٣
٤. توظيف الكيل والعهد: ١٣٤
٥. جتير الحب: ١٣٤

٦. الحسرة و المرأة (آه و آينه) من التراكيب الشعرية: ١٣٥
٧. الحزامي تمثل الاستشهاد: ١٣٥
٨. تقابل الليل و الصباح: ١٣٥
٩. شق الحبيب: ١٣٦
١٠. جيم الوردة مشقوفة: ١٣٦
١١. برسان السوداء: ١٣٧
١٢. تقابل العقل و العشب: ١٣٧
١٣. تشبيه القلب بالنظر: ١٣٧
- ج) الصور البيانية الأخرى في غزليات إيتهاج: ١٣٨
- د) الصور البديعية المعنوية في غزله: ١٣٩
- القسم الثالث: دراسة مقارنة بين شعر الشاعرين ابتهاج و أبو شادي ١٣٩
- الميزات المشتركة ١٣٩
١. النزعة الرومانسية الغالبة على أشعارهما: ١٣٩
٢. كلاهما قد تأثرا بأعلام التجديد في عهدهم: ١٤١
٣. اطلاعهما على الأدب الإنجليزي: ١٤٢
٤. انفتاحهما على ألوان من المذاهب الجديدة: ١٤٣
٥. الانحياز نحو الشعر منذ الطفولة و المراهقة: ١٤٣
٦. كلاهما يكتبان عن طبع و موهبة لا عن افتعال و صنعة: ١٤٣
٧. المزج بين الشعر الكلاسيكي و الشعر الحر أو المرسل: ١٤٤
٨. المزج بين لقطات الحسية المادية و بين لقطات الصوفية: ١٤٥
٩. كلاهما قد تأثرا بأعلام الأدب في بيئتهما الأدبية: ١٤٦

١٤٦	الميزات المختلفة:
١٤٦	١. تأسيس جماعة أدبية:
١٤٧	٢. القرب و البعد من المحافل الأدبية:
١٤٧	٣. إنشاد الشعر في الأبواب المختلفة:
١٤٧	٤. التواضع و عدمه:
١٤٧	الخاتمة:
١٥١	فهرس النامع و المراجع:

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على محمد وآله الطاهرين.

المقارنة ظاهرة قديمة وجديدة، مفيدة للاطلاع على مواصفات الشعراء أو الأدباء و مميزاتهم. هذا الكتاب أيضاً دراسة نقدية مقارنة تناولت فيها شاعرين من الأدب الفارسي والعربي وهما أبوشادي و ابتهاج. كان الشعر العربي والفارسي في الصور السابقة مرتبطاً بالبلاط والحكام والسلاطين ومن ثم انتهج منهج الكلاسيكي وبرز منه عدة شعراء كبار في الأدب. ظهرت المدرسة الرومانسية بأشكالها المختلفة والمتمايزة عن المدرسات الأخرى بعد المدرسة الكلاسيكية. شعراء البارزين الذين يمكننا أن نعتبرهم قدوة في مسيرة تطور الشعر المعاصر هما أبوشادي و ابتهاج.

من الجدير بالذكر في ترتيب هذا الكتاب أنه لم يكُن يمكن إنشاء قسم حياة أبي شادي الأدبية مثل حياة ابتهاج الأدبية، لأن أباشادي كان يهتم بالمضامين وبشكل عام يدسنا أن نقول إن أباشادي كان رومانيا مضمونا و كان علينا أن نؤكد على مجاله الروماني فضلا عن أنه ما غير منهج الشعري طول عمره متأثرا بأستاذه خليل مطران. ولكن ابتهاج لم يكُن رومانيا دائما و غير منهجه الشعري و لهذا اخترنا تقسيمها آخر لابتهاج.

الموضوع الآخر الذي علينا أن نشير إليه هو أن أباشادي كان كثير الإنتاج بالنسبة إلى ابتهاج و طرق أبواباً شعرية جديدة مثل القصّة الشعرية و فن الأوبرا وكان قد أسس جماعة أبولو التي طار صيتها في العالم العربي كلّهُ. و لهذا كان علينا أن نشير إلى هذه الجماعة و تاريخها وأساليبها و التيارات الأدبية التي أثّرت عليها

و تأثرت منها. و لهذا نرى أن حياة أبي شادي الأدبية صارت أكثر من الشاعر الإيراني ابتهاج لأن المجالات التي دخل فيها أبو شادي كان أكثر و أوسع.

و بشكل عام ما درس شعر شعراء الرومنسيين بين العربية و الفارسية كثيراً و لهذا تُعدُّ هذا الكتاب خطوة جديدة في هذا الطريق